



Паспорт безопасности

в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 27.03.2019

Дата редактирования: 01.04.2019

1 Идентификация химической продукции и сведения о производителе или поставщике

Идентификатор продукта**Торговое наименование:** ATE Testing Fluid 75:25**Артикульный номер:** 03.9902-01xx.x / 70000x**Соответствующие установленные применения вещества или смеси и не рекомендуемые области использования**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

Применение вещества / препарата гидравлической жидкости**Подробная информация поставщика паспорта безопасности****Производитель / Поставщик:**

Continental Aftermarket GmbH

Guerickestr. 7

60488 Frankfurt a. M.

Tel: +49-69-76031

Fax: +49-69-761061

Отдел, предоставляющий информацию:

Gefahrstoffmanagement Konzern, Zentrales Materiallabor

ate.sicherheit@contiautomotive.com

Номер телефона экстренной связи: +49-6132-84463 - 24/7 - 190 языков, на которых говорят

2 Идентификация опасности (опасностей)

Классификация вещества или смеси

Острая токсичность для воды 3 H402 Вредно для водных организмов.

Хроническая токсичность для воды 3 H412 Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями.

Элементы маркировки**Элементы маркировки в соответствии с СГС**

Данный продукт классифицируется и маркируется в соответствии с Согласованной на глобальном уровне системой классификации и маркировки химических веществ (GHS).

Пиктограммы, обозначающие опасности отпадает**Сигнальное слово** отпадает**Предупреждения об опасности**

Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями.

Меры предосторожности

Если необходима рекомендация врача: иметь при себе упаковку продукта или маркировочный знак.

Держать в месте, не доступном для детей.

Перед использованием прочитать текст на маркировочном знаке.

Не допускать попадания в окружающую среду.

Утилизировать содержимое / тару в соответствии с местными / региональными / национальными / международными предписаниями.

Другие опасные факторы**Результаты оценки PBT (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB****(очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)**

PBT: Неприменимо.

(Продолжение на странице 2)



Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 27.03.2019

Дата редактирования: 01.04.2019

Торговое наименование: ATE Testing Fluid 75:25

vPvB: Неприменимо.

(Продолжение страницы 1)

3 Состав (информация о компонентах)

Химическая характеристика: Смеси

Описание: Смесь из веществ, перечисленных ниже, с неопасными добавками.

Содержащиеся опасные вещества:

161907-77-3	Ethanol, 2-butoxy-, manufacture of, by-products from Повреждение глаз 1, H318; Острая токсичность 5, H303; Острая токсичность 5, H313	<10%
111-46-6	2,2'-oxybisethanol СТОМ - повторно 2, H373	<10%
112-27-6	2,2'-(ethylenedioxy)diethanol Острая токсичность 5, H303	<10%
5892-47-7	2,4,6-Tri-sec-butylphenol Острая токсичность для воды 1, H400; Хроническая токсичность для воды 1, H410; Раздражение кожи 2, H315	<2,5%

Дополнительные указания: Текст приведённых указаний на факторы риска см. в Главе 16.

4 Меры первой помощи

Описание мер первой медицинской помощи

Общие указания: Снять загрязненную одежду и обувь.

После вдыхания: Обеспечить доступ свежего воздуха, при недомоганиях обратиться к врачу.

После контакта с кожей: Немедленно промыть с помощью воды и мыла, хорошо сполоснуть.

После контакта с глазами:

Промойте открытый глаз под проточной водой в течение нескольких минут. При сохранении симптомов обратитесь к врачу.

После проглатывания: Немедленно вызвать врача.

Указания для врача:

Наиболее важные симптомы и эффекты, как немедленные, так и проявляющиеся впоследствии

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

Указание на необходимость оперативной медицинской помощи и специального режима

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

5 Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности

Средства пожаротушения

Надлежащие средства тушения:

CO₂, порошковое средство для тушения или водяная струя мелкого разбрызгивания. При борьбе с крупными пожарами следует применять водяную струю мелкого разбрызгивания или спиртоустойчивую пену.

Предпринять меры по тушению пожара, соответствующие окружающим условиям.

Средства тушения, являющиеся непригодными из соображений безопасности:

Полноструйная вода

(Продолжение на странице 3)



Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 27.03.2019

Дата редактирования: 01.04.2019

Торговое наименование: ATE Testing Fluid 75:25*(Продолжение страницы 2)***Особые опасности, создаваемые веществом или смесью**Может быть выпущен в случае пожара: CO, CO₂, NO_x,**Рекомендации для пожарных****Защитное оснащение:**

Надеть автономное устройство защиты органов дыхания.

Не вдыхать газы, выделяющиеся при взрыве или пожаре.

6 Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий

Меры по обеспечению личной безопасности, защитное снаряжение и порядок действий в чрезвычайной ситуации

Надеть защитное снаряжение. Держать на отдалении незащищённых людей.

Обеспечить достаточную вентиляцию.

Меры по защите окружающей среды:

Не допускать попадания продукта в канализационную систему или в водоёмы.

Не допускать попадания под землю / в грунт.

Методы и материалы для локализации и очистки:

Собрать при помощи связывающего жидкость материала (песка, кизельгура, кислотнo-вяжущего средства, универсальных вяжущих средств, опилок).

Утилизировать собранный материал в соответствии с инструкциями.

Ссылки на другие разделы

Информация по безопасному обращению - в Главе 7.

Информация по индивидуальному защитному снаряжению - в Главе 8.

Информация по утилизации - в Главе 13.

7 Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах

Обращение с веществом:**Меры предосторожности по безопасному обращению**

Обеспечить хорошую вентиляцию / вытяжку на рабочем месте.

Указания по защите от пожаров и взрывов:

Нет необходимости в каких-либо специальных мерах.

Условия безопасного хранения, включая несовместимости**Хранение:****Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре:**

Хранение при комнатной температуре.

Указания по совместимости с другими веществами при хранении: Не требуется.**Дальнейшие данные по условиям хранения:**

Хранить в сухом месте.

Продукт является гигроскопическим.

Держать ёмкости плотно закрытыми.

Класс хранения: 10 горючие жидкости.*(Продолжение на странице 4)*



Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 27.03.2019

Дата редактирования: 01.04.2019

Торговое наименование: ATE Testing Fluid 75:25

(Продолжение страницы 3)

Характерное конечное применение (или применения)
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

8 Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты

Дополнительные указания по структуре технических устройств:
Никаких дополнительных данных; см. Пункт 7.

Параметры контроля

Составляющие компоненты с предельными значениями, требующие мониторинга на рабочих местах:

111-46-6 2,2'-oxybisethanol

PDK Краткосрочное значение: 10 мг/м³
паров + аэрозоля

112-27-6 2,2'-(ethylenedioxy)diethanol

PDK Краткосрочное значение: 10 мг/м³
паров + аэрозоля

112-60-7 3,6,9-trioxaundecane-1,11-diol

PDK Краткосрочное значение: 10 мг/м³
паров + аэрозоля

Значения DNEL

161907-77-3 Ethanol, 2-butoxy-, manufacture of, by-products from

Орально (через рот)	DNEL Public long-term systemic	12,5 мг/кг bw/d
Дермально (через кожу)	DNEL Worker long-term systemic	208 мг/кг bw/d
	DNEL Public long-term systemic	125 мг/кг bw/d
Ингаляционно (путём вдыхания)	DNEL Worker long-term systemic	195 мг/м ³
	DNEL Public long-term systemic	117 мг/м ³

111-46-6 2,2'-oxybisethanol

Дермально (через кожу)	DNEL Worker long-term systemic	43 мг/кг bw/d
	DNEL Public long-term systemic	21 мг/кг bw/d
Ингаляционно (путём вдыхания)	DNEL Worker long-term systemic	44 мг/м ³
	DNEL Worker long-term local effects	60 мг/м ³
	DNEL Public long-term systemic	12 мг/м ³
	DNEL Public long-term local effects	12 мг/м ³

112-27-6 2,2'-(ethylenedioxy)diethanol

Дермально (через кожу)	DNEL Worker long-term systemic	40 мг/кг bw/d
	DNEL Public long-term systemic	20 мг/кг bw/d
Ингаляционно (путём вдыхания)	DNEL Worker acute/short-term local effects	50 мг/м ³
	DNEL Public acute/short-term local effects	25 мг/м ³

Значения PNEC

161907-77-3 Ethanol, 2-butoxy-, manufacture of, by-products from

Орально (через рот)	PNEC oral food	33 мг/кг
---------------------	----------------	----------

(Продолжение на странице 5)



Паспорт безопасности **в соответствии с ГОСТ 30333-2007**

Дата печати: 27.03.2019

Дата редактирования: 01.04.2019

Торговое наименование: ATE Testing Fluid 75:25*(Продолжение страницы 4)*

	PNEC aqua (fresh water)	1,8 мг/L
	PNEC aqua (marine water)	0,18 мг/L
	PNEC sediment (fresh water)	6,6 мг/кг sedim dw
	PNEC sediment (marine water)	0,66 мг/кг sedim dw
111-46-6 2,2'-oxybisethanol		
	PNEC aqua (fresh water)	10 мг/L
	PNEC aqua (marine water)	1 мг/L
	PNEC STP	199,5 мг/L
	PNEC sediment (fresh water)	20,9 мг/кг sedim dw
	PNEC sediment (marine water)	2,09 мг/кг sedim dw
	PNEC soil	1,53 мг/кг soil dw
112-27-6 2,2'-(ethylenedioxy)diethanol		
	PNEC aqua (fresh water)	10 мг/L
	PNEC aqua (marine water)	1 мг/L
	PNEC aqua (intermittent releases)	10 мг/L
	PNEC STP	10 мг/L
	PNEC sediment (fresh water)	46 мг/кг sedim dw
	PNEC soil	3,32 мг/кг soil dw

Требования по охране труда и меры по обеспечению безопасности персонала**Средства индивидуальной защиты:****Общие меры по защите от воздействия и гигиене:**

Не вдыхать газы / пары / аэрозоли.

Избегать контакта с глазами и с кожей.

Защита органов дыхания:

Когда предел превышен респиратор (DIN стандартный фильтр тип A) использования.

Используйте автономный дыхательный аппарат, если существует опасность вытеснения кислорода.

Защита рук:

Материал перчаток / рукавиц должен быть устойчивым к воздействию продукта / вещества / препарата и не пропускать их.

Выбор материала перчаток / рукавиц производится с учётом времени прорыва, степени проницаемости и эрозии.

Материал перчаток / рукавиц

Выбор подходящих перчаток / рукавиц определяется не только материалом, но также и другими качественными особенностями, причём между различными производителями существует большая разница.

Период проницаемости материала перчаток / рукавиц.

Бутил каучуковые (бутилкаучук): Минимальный прорыв раз 480 мин; Минимальная толщина слоя: 0,7 мм

NBR (нитрильный каучук): минимальное время прорыва 30 мин; Минимальная толщина слоя: 0,4 мм

Необходимо осведомиться у производителя защитных перчаток / рукавиц о точном времени прорыва и придерживаться его.

Защита глаз: Защитные очки*(Продолжение на странице 6)*



Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 27.03.2019

Дата редактирования: 01.04.2019

Торговое наименование: ATE Testing Fluid 75:25

(Продолжение страницы 5)

Ограничение экологического воздействия и контроль над ним
См. разделы 6 и 7. Нет необходимости в дополнительных мерах.

9 Физико-химические свойства

Информация по основным физическим и химическим свойствам

Общая информация

Внешний вид:

Форма:	Жидкое
Цвет:	Жёлтое
Запах:	Характерно
Порог запаха:	Не определено.

Значение pH при 20 °C: 7,5-9

Изменение состояния

Точка плавления / интервал температур плавления:	Не определено.
Точка кипения / интервал температур кипения:	645 °C

Температурная точка вспышки: >130 °C (DIN 51376)

Воспламеняемость (твёрдое, газообразное вещество): Неприменимо.

Температура воспламенения: >200 °C (DIN 51794)

Температура распада: Не определено.

Самовоспламеняемость: Продукт не является самовоспламеняемым.

Взрывоопасность: Продукт не является взрывоопасным.

Границы взрываемости:

Нижняя:	Не определено.
Верхняя:	Не определено.

Давление пара при 20 °C: <0,1 гаПа

Плотность при 20 °C:	1,05 г/см ³ (DIN 51757)
Относительная плотность	Не определено.
Плотность пара	Не определено.
Скорость испарения	Не определено.
водой:	Полностью смешиваемо.

Коэффициент распределения (n-октанол / вода): Не определено.

Вязкость:

Динамическая:	Не определено.
Кинематическая при 20 °C:	40 мм ² /с

Содержание растворителя:

Органические растворители: 13,5 %

(Продолжение на странице 7)



Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 27.03.2019

Дата редактирования: 01.04.2019

Торговое наименование: ATE Testing Fluid 75:25

(Продолжение страницы 6)

Вода:	0,0 %
Содержание твёрдых тел:	0,0 %
Другая информация	Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

10 Стабильность и реакционная способность

Реакционная способность Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

Химическая стабильность

Термический распад / условия, которых следует избегать:

При использовании в соответствии с предписаниями не происходит никакого распада.

Возможность опасных реакций Неизвестно ни о каких опасных реакциях.

Условия, вызывающие опасные изменения

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

Несовместимые материалы: Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

Опасные продукты распада:

Окись углерода и двуокись углерода

Окиси азота (NOx)

11 Информация о токсичности

Информация по токсикологическому воздействию

Острая токсичность:

Значения LD/LC50 (летальной дозы/концентрации), необходимые для классифицирования:

ATE (Оценка острой токсичности (ООТ))

Орально (через рот)	LD50	>3.205 мг/кг
Дермально (через кожу)	LD50	>6.412 мг/кг
Ингаляционно (путём вдыхания)	LC50 (Ddmpfe)	>170 мг/л (крыса)

161907-77-3 Ethanol, 2-butoxy-, manufacture of, by-products from

Орально (через рот)	LD50	2.630 мг/кг (крыса) (BASF-Test)
Дермально (через кожу)	LD50	3.540 мг/кг (rabbit) (Sonstiges)

111-46-6 2,2'-oxybisethanol

Дермально (через кожу)	LD50	13.300 мг/кг (rabbit)
------------------------	------	-----------------------

112-27-6 2,2'-(ethylenedioxy)diethanol

Орально (через рот)	LD50	>2.000 мг/кг (крыса)
---------------------	------	----------------------

5892-47-7 2,4,6-Tri-sec-butylphenol

Орально (через рот)	LD50	>2.000 мг/кг (крыса)
---------------------	------	----------------------

Первичное раздражающее воздействие:

на кожу: Нет раздражающего воздействия.

на глаза: Нет раздражающего воздействия.

Сенсибилизация: Неизвестно о наличии сенсибилизирующего воздействия.

(Продолжение на странице 8)



Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 27.03.2019

Дата редактирования: 01.04.2019

Торговое наименование: ATE Testing Fluid 75:25

(Продолжение страницы 7)

Информация по следующим группам потенциальных воздействий:
Канцерогенное, изменяющее наследственность и вызывающее бесплодие действие
 Не применимо

12 Информация о воздействии на окружающую среду

Токсичность

Акватоксичность:

161907-77-3 Ethanol, 2-butoxy-, manufacture of, by-products from

EC50 (статически)	2.490 мг/л (водоросли) (OECD 201 72 ч.)
	3.200 мг/л (дафния) (OECD 202 48 ч.)
LC50	>1.800 мг/L (рыба) (OECD 203 96 ч.)

111-46-6 2,2'-oxybisethanol

EC50 (статически)	>10.000 мг/л (дафния) (DIN 38412 Т.11)
LC50	75.200 мг/L (рыба) (96 ч.)

5892-47-7 2,4,6-Tri-sec-butylphenol

EC50	0,675 мг/л (дафния) (OECD 202 48 ч.)
LC50	2,2-5 мг/L (рыба) (OECD 203 96 ч.)
NOEC	0,0675 мг/L (водоросли) (72 ч.)
ErC50	0,391 мг/L (водоросли) (OECD 201 72 ч.)

Стойкость и склонность к деградации Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

Поведение в экологических системах:

Биоаккумулятивный потенциал Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

Подвижность в грунте Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

Дополнительные экологические указания:

Общие указания:

Класс вредности для воды 1 (Само-классификация): немного вредно для воды

Не допускать попадания продукта в грунтовые воды, водоёмы или в канализационную систему.

Результаты оценки РВТ (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)

РВТ: Неприменимо.

vPvB: Неприменимо.

Другие вредные эффекты Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

13 Рекомендации по удалению отходов (остатков)

Методы обработки отходов

Утилизация должна основываться на соответствующих государственных и местных законах и правилах, процесс утилизации должен избегать загрязнения окружающей среды.

Рекомендация:

Утилизация совместно с бытовыми отходами недопустима. Не допускать попадания в канализацию.

Неочищенные упаковки:

Рекомендация:

Утилизация должна быть осуществлена в соответствии с предписаниями компетентных служб.

(Продолжение на странице 9)



Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 27.03.2019

Дата редактирования: 01.04.2019

Торговое наименование: ATE Testing Fluid 75:25

(Продолжение страницы 8)

Рекомендуемые чистящие средства:

Вода - если необходимо, с добавлением чистящих средств.

14 Информация при перевозках (транспортировании)

Номер UN

ADR, ADN, IMDG, IATA

отпадает

Собственное транспортное наименование ООН

ADR, ADN, IMDG, IATA

отпадает

классов опасности транспорта

ADR, ADN, IMDG, IATA

Класс

отпадает

Группа упаковки

ADR, IMDG, IATA

отпадает

Экологические риски:

Загрязнитель морской среды:

Нет

Особые меры предосторожности для пользователей

Неприменимо.

Транспортировка навалом в соответствии с Приложением II MARPOL73/78

(Международная конвенция по предотвращению загрязнения вод с судов) и IBC Code (Международный кодекс перевозок опасных химических грузов наливом)

Неприменимо.

UN "Model Regulation":

отпадает

15 Информация о национальном и международном законодательстве

Оценка химической безопасности: Оценка химической безопасности не проведена.

16 Дополнительная информация

Данные опираются на актуальные знания, однако они не являются гарантией каких-либо конкретных свойств продукта и не устанавливают никаких действующих с юридической точки зрения договорных отношений.

Аббревиатуры и акронимы:

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

(Продолжение на странице 10)



Паспорт безопасности
в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 27.03.2019

Дата редактирования: 01.04.2019

Торговое наименование: ATE Testing Fluid 75:25*(Продолжение страницы 9)*

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Острая токсичность 5: Acute toxicity – Category 5

Раздражение кожи 2: Skin corrosion/irritation – Category 2

Повреждение глаз 1: Serious eye damage/eye irritation – Category 1

СТОМ - повторно 2: Specific target organ toxicity (repeated exposure) – Category 2

Острая токсичность для воды 1: Hazardous to the aquatic environment - acute aquatic hazard – Category 1

Острая токсичность для воды 3: Hazardous to the aquatic environment - acute aquatic hazard – Category 3

Хроническая токсичность для воды 1: Hazardous to the aquatic environment - long-term aquatic hazard – Category 1

Хроническая токсичность для воды 3: Hazardous to the aquatic environment - long-term aquatic hazard – Category 3

Источники <http://www.dguv.de/ifa/de/gestis/stoffdb/>*** Изменение данных по сравнению с предыдущей версией**

RU